

Calentadores estancos a gas

CELSIUS PLUS



6720606740-00.1JS

WTD 14 AM1 E23

WTD 14 AM1 E31



¡Leer las instrucciones técnicas antes de instalar el aparato!

¡Leer las instrucciones para el usuario antes de poner en funcionamiento el aparato!



¡Tener en cuenta los consejos e indicaciones del manual de instalación y manejo!

¡El calentador solo puede ser instalado en un local que cumpla los requisitos de ventilación adecuados!



¡La instalación solo puede llevarse a cabo por un instalador autorizado!

Índice

1	Explicación de la simbología y instrucciones de seguridad	3	8	Mantenimiento (sólo para técnicos acreditados)	24
1.1	Explicación de la simbología	3	8.1	Modo de servicio	24
1.2	Indicaciones de seguridad	3	8.2	Trabajos de mantenimiento periódicos	24
			8.3	Puesta en funcionamiento después de realizar los trabajos de mantenimiento	24
2	Indicaciones sobre el aparato	4	8.4	Cambio de los fusibles (caja de mando)	25
2.1	Declaración de conformidad con muestra homologada por la CE	4	8.5	Puentes eléctricos de opciones	25
2.2	Código técnico de identificación	4			
2.3	Material suministrado	4	9	Problemas	26
2.4	Descripción del aparato	4			
2.5	Accesorios especiales	4	10	Protección del medio ambiente	27
2.6	Dimensiones	5			
2.7	Esquema de funcionamiento del aparato	6	11	Certificado de garantía	28
2.8	Esquema eléctrico	7			
2.9	Descripción del funcionamiento	7	12	Garantía del producto y mantenimiento	29
2.10	Datos técnicos	8			
2.11	Accesorios de evacuación	9	13	Certificado de homologación	34
3	Instrucciones de manejo	13			
3.1	Display de LCD - descripción	13			
3.2	Antes de poner el aparato en funcionamiento	13			
3.3	Conexión y desconexión del aparato	14			
3.4	Regulación de la temperatura del agua	14			
3.5	Funcionamiento del mando a distancia	14			
3.6	Botón de programa	15			
3.7	Función "Prioridad"	15			
3.8	Diagnóstico de averías	15			
3.9	Purgado del aparato	15			
4	Legislación	16			
5	Instalación (sólo para técnicos acreditados)	17			
5.1	Indicaciones importantes	17			
5.2	Selección del lugar de emplazamiento	17			
5.3	Distancias mínimas	18			
5.4	Montaje de la barra de fijación	18			
5.5	Instalación del aparato	18			
5.6	Conexión del agua	18			
5.7	Conexión del gas	19			
5.8	Instalación del conducto de expulsión/admisión	19			
6	Conexión eléctrica (sólo para técnicos acreditados)	20			
6.1	Conexión del aparato	20			
6.2	Cable de alimentación	20			
7	Ajustes (sólo para técnicos acreditados)	21			
7.1	Ajuste de fábrica	21			
7.2	Regulación de la presión	21			
7.3	Registro del mando a distancia	22			
7.4	Cambio del tipo de gas	23			

1 Explicación de la simbología y instrucciones de seguridad

1.1 Explicación de la simbología

Advertencias



Las advertencias que aparecen en el texto están marcadas con un triángulo sobre fondo gris.



En caso de peligro por corriente eléctrica, el signo de exclamación del triángulo se sustituye por el símbolo de un rayo.

Las palabras de señalización al inicio de una advertencia indican el tipo y la gravedad de las consecuencias que conlleva la no observancia de las medidas de seguridad indicadas para evitar riesgos.

- **AVISO** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños materiales.
- **ATENCIÓN** indica que pueden producirse daños personales de leves a moderados.
- **ADVERTENCIA** indica que pueden producirse daños personales graves.
- **PELIGRO** indica que pueden producirse daños mortales.

Información importante



La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación. Estarán delimitadas con líneas por encima y por debajo del texto.

Otros símbolos

Símbolo	Significado
►	Procedimiento
→	Referencia cruzada para consultar otros puntos del documento u otros documentos.
•	Enumeración/Punto de la lista
–	Enumeración/Punto de la lista (2º nivel)

Tab. 1

1.2 Indicaciones de seguridad

Ante olor a gas:

- Cierre la llave del gas.
- Abra las ventanas.
- No accionar interruptores eléctricos.
- Si se producen llamas, apáguelas.
- Llame desde otro lugar a la compañía del gas y a un técnico autorizado.

En caso de olor a gases quemados:

- Desconecte el aparato.
- Abra las puertas y las ventanas.
- Avise a un instalador.

Montaje, modificaciones

- El montaje del aparato y las modificaciones de la instalación sólo pueden ser efectuados por un instalador autorizado.
- Los tubos de conducción de gases quemados no deben ser modificados.
- No cierre ni estreche aberturas de circulación del aire.

Mantenimiento

- El mantenimiento del aparato sólo debe ser realizado por un instalador autorizado.
- El usuario del aparato debe providenciar, en intervalos regulares, intervenciones técnicas de control y de mantenimiento en el aparato.
- El mantenimiento del aparato debe efectuarse anualmente.
- Sólo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

Materiales explosivos y fácilmente inflamables

- No se deben guardar ni utilizar materiales inflamables (papel, disolventes, tinta, etc.) en las proximidades del aparato.

Aire de combustión y aire ambiente

- Para evitar la corrosión, el aire de combustión y el aire ambiente no deben contener materias agresivas (p. ej., hidrocarburos halogenados que contengan compuestos de cloro y flúor).

Indicaciones al cliente

- Explique al cliente cómo funciona y se utiliza el aparato.
- Advierta al cliente de que no debe efectuar ninguna modificación ni reparación por cuenta propia.

Daños provocados por errores de utilización

Errores de utilización pueden provocar daños a personas y/o a cosas.

- Asegurar que los niños no utilizan como un juguete y/o el aparato sin vigilancia.
- Asegurar que los usuarios saben utilizar el aparato en conformidad.

2 Indicaciones sobre el aparato

2.1 Declaración de conformidad con muestra homologada por la CE

Este aparato cumple los requerimientos de las directivas europeas 90/396/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE y satisface la muestra de homologación descrita en el certificado correspondiente de prueba CE.



Modelo	WTD 14 AM.E..
Categoría	II _{2H3+}
Tipo	C _{12x} , C _{32x}

Tab. 2

2.2 Código técnico de identificación

WTD14	A	M	1	E	23
WTD14	A	M	1	E	31

Tab. 3

W	Calentador de agua a gas
T	Termostático
D	Interfaz digital de usuario
14	Capacidad (l/min)
A	Cámara estanca
M	Ventilación forzada
1	Conexión a la red de agua caliente, presión normal
E	Encendido eléctrico
23	Número indicador de gas natural
31	Número indicador de GLP

2.3 Material suministrado

- Calentador estanco a gas
- Elementos de fijación
- Documentación del aparato
- Mando a distancia
- Accesorio de gas 3/4" - 1/2"
- Accesorios de agua

2.4 Descripción del aparato

- Aparato para montaje en la pared
- Indicador para la temperatura, el funcionamiento del quemador y las averías
- Quemador para gas natural/GLP
- Encendido electrónico
- Válvula modulante con sensor del caudal de agua

- Sensores de temperatura para controlar la temperatura del agua a la entrada y a la salida del aparato.
- Dispositivos de seguridad:
 - Verificación de la llama por ionización
 - Control del funcionamiento del ventilador a través de un presostato diferencial
 - Limitador de la temperatura de seguridad
- Mando para seleccionar la temperatura a distancia.
- Conexión eléctrica: 230 V, 50 Hz

2.5 Accesorios especiales

- Juego de transformación de gas natural para butano/propano y viceversa
- Accesorios de evacuación (véase el manual correspondiente)

2.6 Dimensiones

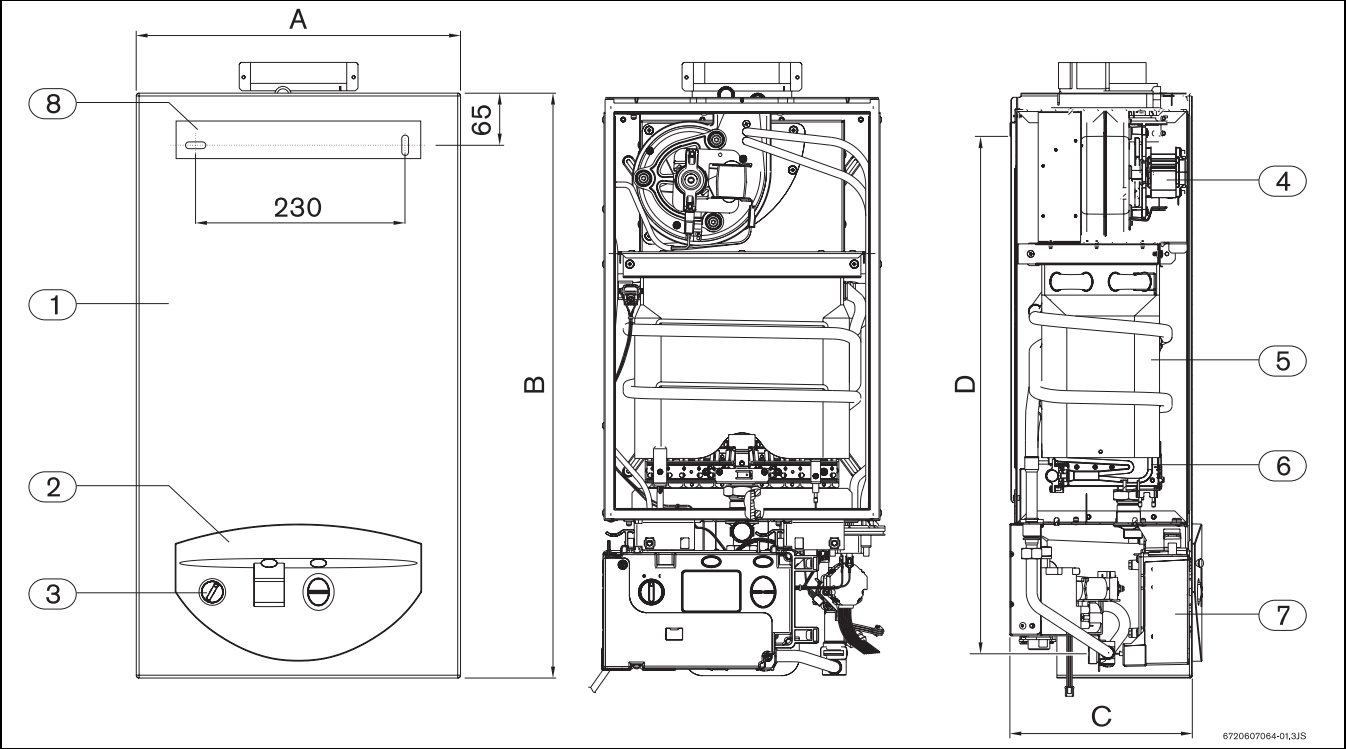


Fig. 1

- 1 Parte frontal
- 2 Panel de mandos
- 3 Interruptor on/off
- 4 Ventilador
- 5 Cámara de combustión
- 6 Quemador
- 7 Caja de mando
- 8 Pletina de fijación

	A	B	C	D	Conexiones			
					Agua		Gas	
					Fría	Caliente	GN	GLP
WTD14	388	700	220	620	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"

Tab. 4 Dimensiones

2.7 Esquema de funcionamiento del aparato

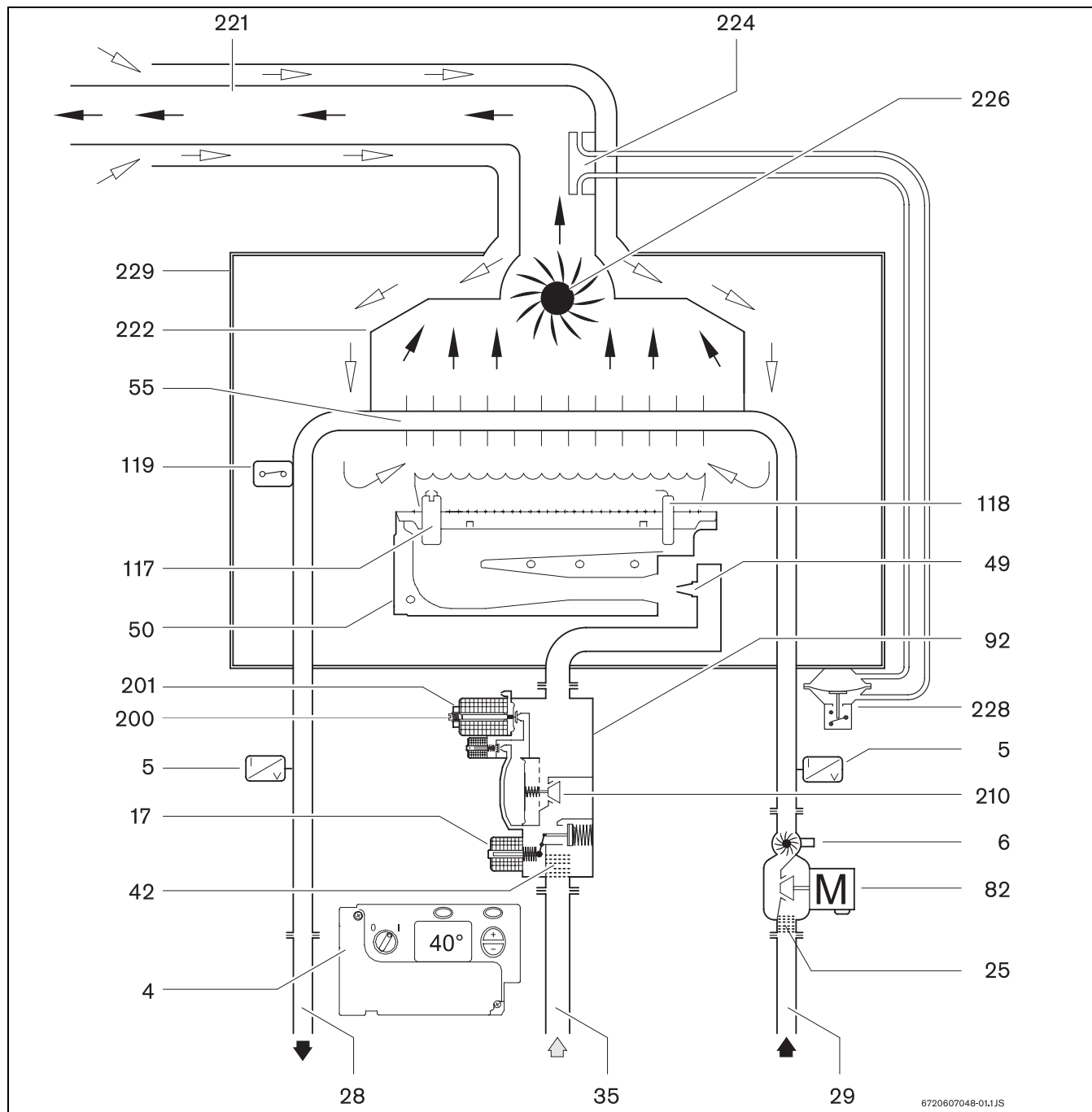


Fig. 2 Esquema de funcionamiento

- 4 Caja de mando electrónica
- 5 Sensor de temperatura
- 6 Sensor de caudal de agua
- 17 Llave de gas principal
- 25 Filtro de agua
- 28 Tubo de agua caliente
- 29 Tubo de agua fría
- 35 Tubo de entrada del gas
- 42 Filtro de gas
- 49 Inyector
- 50 Quemador
- 55 Cámara de combustión
- 82 Válvula de agua modulante con motor
- 92 Regulador de gas

- 117 Electrodo de encendido
- 118 Electrodo de ionización
- 119 Limitador de temperatura
- 200 Tornillo de ajuste del caudal de gas MÍN
- 201 Tuerca de ajuste del caudal de gas MÁX
- 210 Llave de gas modulante
- 221 Tubo de admisión/expulsión
- 222 Colector de gases de combustión
- 224 Toma de presión diferencial
- 226 Ventilador
- 228 Presostato diferencial
- 229 Caja estanca

2.8 Esquema eléctrico

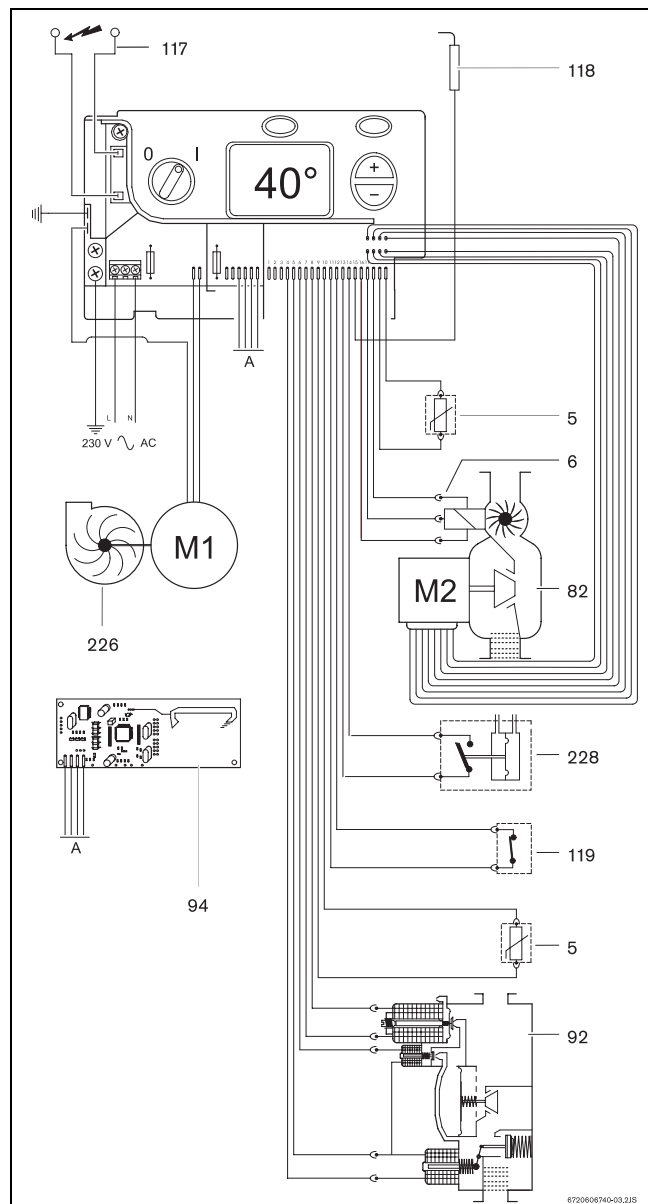


Fig. 3 Esquema eléctrico

- 5 Sensor de temperatura
- 6 Sensor de caudal de agua
- 82 Válvula de agua modulante con motor
- 92 Regulador de gas
- 94 Tarjeta de comunicación (mando a distancia)
- 117 Electrodo de encendido
- 118 Electrodo de ionización
- 119 Limitador de temperatura
- 226 Ventilador
- 228 Presostato diferencial

2.9 Descripción del funcionamiento

Agua caliente

Abra las llaves de paso del gas y del agua y compruebe la estanqueidad de todas las conexiones.

Coloque el interruptor principal (→Fig. 8, pos. 3) en posición de funcionamiento (capítulo 3.3), de este modo, el aparato está listo para funcionar.

Siempre que se abre un grifo de agua caliente, el sensor de caudal de agua (→Fig. 3, pos. 6) envía una señal a la unidad de mando. Esta señal provoca lo siguiente:

- El ventilador se pone en marcha
- Simultáneamente, empieza la producción de chispas y la llave del gas (→Fig. 3, pos. 92) se abre.
- El quemador se enciende
- El electrodo de ionización (→Fig. 3, pos.118) supervisa el estado de la llama
- La temperatura del agua es controlada automáticamente por los sensores/actuadores de acuerdo con la temperatura seleccionada

Corte de seguridad cuando se supera el tiempo de seguridad

Si no es posible obtener la llama dentro del intervalo de seguridad estipulado (35 seg), se efectúa un corte de seguridad.

La existencia de aire en el tubo de alimentación del gas (primera puesta en funcionamiento del aparato, o después de largos periodos de inactividad) puede provocar que el encendido no sea inmediato.

En este caso, y si el intento de encendido se prolonga demasiado, los dispositivos de seguridad bloquean el funcionamiento.

Corte de seguridad debido a una temperatura de calentamiento de agua excesiva

La unidad de mando detecta la temperatura de calentamiento a través de la resistencia del NTC colocada en el tubo de salida de agua caliente y del limitador de temperatura colocado en la cámara de combustión. En el caso de detectar temperatura excesiva, efectúa un corte de seguridad.

Corte de seguridad debido a malas condiciones de expulsión (presostato)

El presostato detecta una diferencia de presión en la salida del ventilador, verificando de este modo unas condiciones malas de expulsión, y realiza un corte de seguridad.

Cómo volver a poner en funcionamiento después de un corte de seguridad

Para volver a poner en servicio el aparato después de efectuar un corte de seguridad:

- Pulse la tecla de rearme.

2.10 Datos técnicos

Características técnicas	Símbolos	Unidades	WTD14
Potencia¹⁾			
Potencia útil	P _n	kW	23,8
Potencia útil mínima	P _{min}	kW	7
Margen de regulación			7 - 23,8
Consumo calorífico nominal	Q _n	kW	27
Consumo calorífico nominal mínimo	Q _{min}	kW	9
Datos referentes al gas			
Presión de alimentación			
Gas natural	G20	mbar	20
GLP (butano/propano)	G30/G31	mbar	28/37
Consumo			
Gas natural	G20	m ³ /h	2,9
GLP (butano/propano)	G30/G31	kg/h	2,1
Datos referentes al agua			
Presión máxima admisible ²⁾	p _w	bar	12
Presión mínima de funcionamiento	p _{wmin}	bar	0,3
Caudal de puesta en funcionamiento		l/min	3,2
Caudal correspondiente a un aumento de temperatura de 25°C		l/min	14
Circuito de humos			
Caudal de los productos de combustión ³⁾		kg/h	60
Temperatura de los gases en la rejilla de extracción			
Utilizando las mayores dimensiones de conducto posibles (4 m)		°C	170
Utilizando las menores dimensiones de conducto (0,37 m)		°C	230
Circuito eléctrico			
Tensión de alimentación (50 HZ)		V	230
Potencia máxima absorbida		W	65
Tipo de protección			IPX4D

Tab. 5

1) *Hi 15°C - 1013 mbar - seco: gas natural 34,2 MJ/m³ (9,5 kWh/m³)
GLP: Butano 45,72 MJ/kg (12,7 kWh/kg) - propano 46,44 MJ/kg (12,9 kWh/kg)*

2) *Considerando el efecto de dilatación del agua, no se debe superar este valor.*

3) *Para la potencia calorífica nominal*

2.11 Accesorios de evacuación

Conducciones coaxiales



PELIGRO: instalar el conducto de gases quemados (chimenea) de forma a no haber fuga.

- ▶ se no se cumplir este requisito se puede originar la fuga de gases de la combustión para el compartimiento de instalación del aparato, puede originarse daños personales o muerte.



Abajo encontrar un listado de accesorios. Usar solamente los accesorios originales.

Las conducciones coaxiales de los accesorios de evacuación tienen un diámetro interior de 80 y exterior de 110 mm.

Tipo	Descripción	Referencia
AZ233	Manguito de unión	7 719 001 402
AZ266	Adaptador salida horizontal	7 719 001 785
AZ265	Prolongación 500 mm	7 719 001 784
AZ263	Prolongación 1000 mm	7 719 001 782
AZ264	Prolongación 1500 mm	7 719 001 783
AZ268	Codo 45°	7 719 001 787
AZ267	Codo 90°	7 719 001 786
AZ262	Salida cubierta	7 719 001 781
AZ270	Accesorio recogida de condensados	7 719 001 789

Tab. 6 Accesorios para salida de gases Ø80-110mm

Conducciones bi-flujo

Las conducciones bi-flujo de los accesorios de evacuación tienen un diámetro de 80 mm.

Tipo	Descripción	Referencia
AZ171	Adaptador doble flujo a salida de pasamuros concéntrica	7 719 000 993
AZ175	Adaptador doble flujo a salida de tejado AZ262	7 719 001 027
AZ224	Manguito de unión	7 719 001 342
AZ278	Codo 90°	7 719 001 797
AZ279	Codo 45°	7 719 001 798
AZ280	Prolongación 500 mm	7 719 001 799
AZ281	Prolongación 1000 mm	7 719 001 800
AZ282	Prolongación 2000 mm	7 719 001 801
AZ283	Tramo recto de 800 mm + embellecedores	7 719 001 802
AZ298	Conversor Ø80/110 a Ø80/80	7 719 001 957
AZ299	Accesorio de conexión doble flujo con recogida de condensados	7 719 001 991

Tab. 7 Accesorios para salida de gases Ø80mm

2.11.1 Salida vertical

Materiales de construcción combustibles		Materiales de construcción no combustibles
X	≥ 1500	≥ 500

Tab. 8

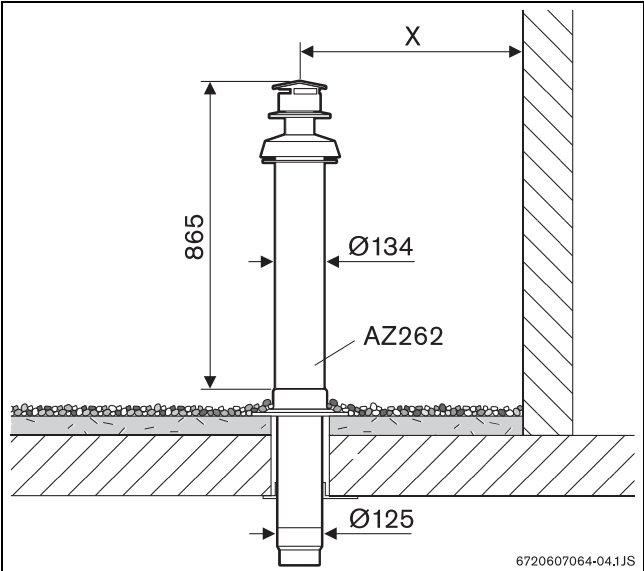


Fig. 4

2.11.2 Salida horizontal

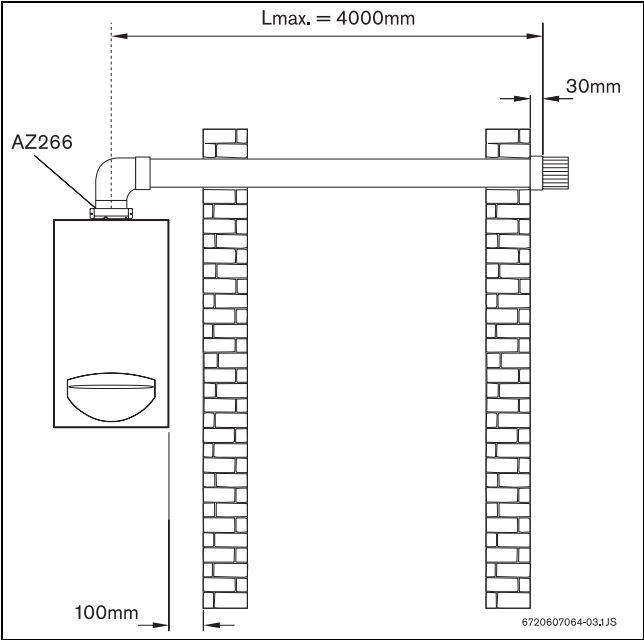


Fig. 5

2.11.3 Colocación del diafragma

Dependiendo del tipo de salida y de las condiciones de instalación, se deberá colocar un diafragma (→Fig. 6) debajo del adaptador (tabela 9 y 10).
Deben de utilizarse siempre los diafragmas apropiados a

la instalación para garantizar un rendimiento y una combustión eficaz.

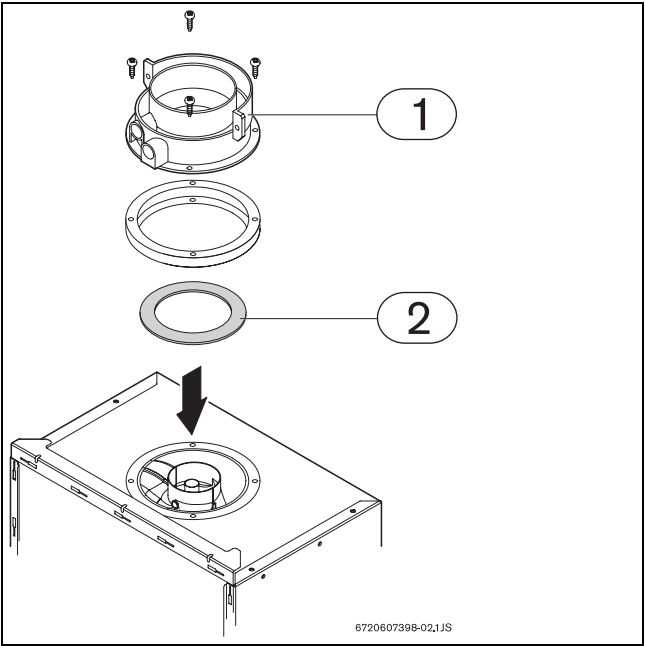


Fig. 6 Diafragma

- Aflojar los tornillos de fijación del adaptador (→Fig. 6, pos. 1).
- Colocar el diafragma (→Fig. 6, pos. 2) entre el adaptador y el ventilador.
- Volver a fijar el adaptador al aparato con los 4 tornillos (→Fig. 6, pos. 1).

Conducto de evacuación-admisión según C12 - horizontal

	L [mm]	L _{max} [mm]	
			WT.14
1 x 90°	≤ 2200	4000	Ø 83
	2200 - 4000		-
2 x 90°	≤ 2800	2800	-
1 x 90° + 2 x 45°	≤ 1000	2800	Ø 83
	1000 - 2800		-

Tab. 9

Conducto de evacuación-admisión según C32 - vertical

	L [mm]	L _{max} [mm]	
			WT.14
0 x 90°	≤ 1300	4000	Ø 78
	1300 - 4000		Ø 78
2 x 90°	≤ 2300	2300	-

Tab. 10

Reglas de montaje

Tanto en la situación de instalación vertical como en la situación de instalación horizontal, la distancia equivalente máxima del conducto no puede ser excedido.

Tipo de conducto	Distancia máxima equivalente (m)
Tubos coaxiales	4
Tubos separados	18

Tab. 11 Distancias máximas

En la tabla abajo se pueden verificar las distancias equivalentes por accesorio.

	Codo 45° AZ268	Codo 90° AZ267	Codo 45° AZ279	Codo 90° AZ278	Unión	Prolon-gación 500 mm	Prolon-gación 1000 mm	Prolon-gación 1500 mm	Prolon-gación 2000 mm
									
Distancia equivalente (m)	0,3	0,6	0,25	0,5	0	0,5	1,0	1,5	2,0

Tab. 12

Ejemplo de instalación

- Tipo de evacuación: tubos coaxiales
- 2 codos de 90°, AZ267
- 2 codos de 45°, AZ268
- 4 prolongaciones de 500 mm, AZ265



En instalaciones del tipo C12, el 1º codo de 90° no cuenta para efectos de cálculo de distancia equivalente.

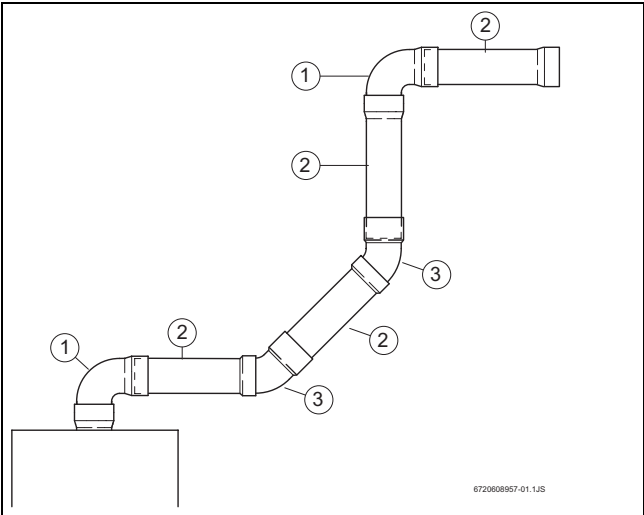


Fig. 7

- 1
- AZ267: codo 90°
- 2
- AZ265: prolongación 500 mm
- 3
- AZ268: codo 45°

Tipo	Cantidad	Distancia equivalente (m)	Sum. (m)
AZ267	1	0,6	0,6
AZ265	4	0,5	2,0
AZ268	2	0,3	0,6
Ltotal:			3,2

Tab. 13

Conclusión

$L_{\text{máx}} = 4 \text{ m} > L_{\text{total}} \text{ instalación} = 3,2 \text{ m}$

Es admisible este tipo de instalación.

3 Instrucciones de manejo

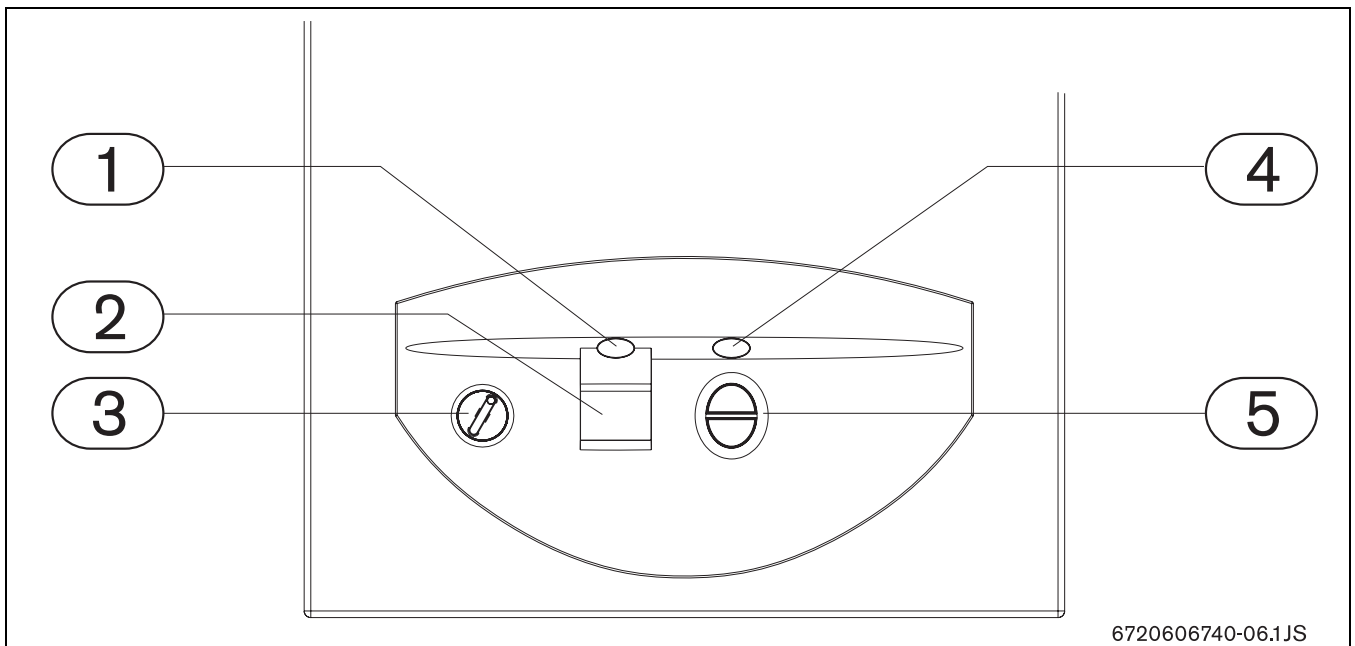


Fig. 8

- 1 Tecla de rearme
- 2 Display de LCD
- 3 Interruptor principal
- 4 Tecla de acceso rápido/programación
- 5 Botones de control de la temperatura

3.1 Display de LCD - descripción

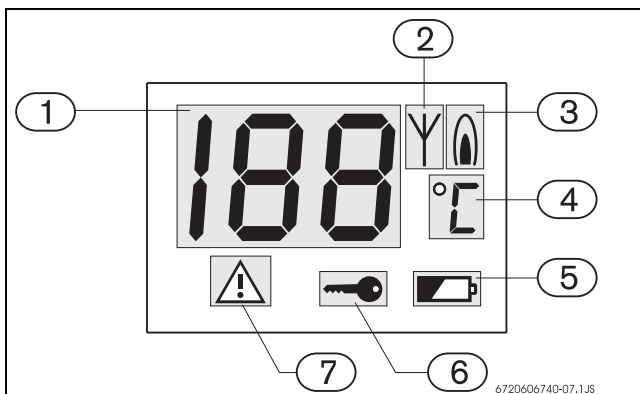


Fig. 9 Display de LCD

- 1 Temperatura/Código de error
- 2 Señalizador de uso del mando a distancia (señal visible sólo en el mando a distancia)
- 3 Aparato en uso (quemador conectado)
- 4 Unidades
- 5 Estado de las pilas del mando a distancia (señal visible sólo en el mando a distancia)
- 6 Uso bloqueado
- 7 Señalizador de error

3.2 Antes de poner el aparato en funcionamiento



ATENCIÓN:

► La primera puesta en funcionamiento del calentador debe ser realizada por un técnico cualificado, que proporcionará al cliente toda la información necesaria para el buen funcionamiento del mismo.

- Compruebe que el tipo de gas indicado en la placa de características sea el mismo que el utilizado en el local.
- Abra la llave del gas.
- Abra la llave del agua.

3.3 Conexión y desconexión del aparato

Conexión

- Gire el interruptor principal hasta colocarlo en la posición I.
El display muestra la temperatura de calentamiento del agua.

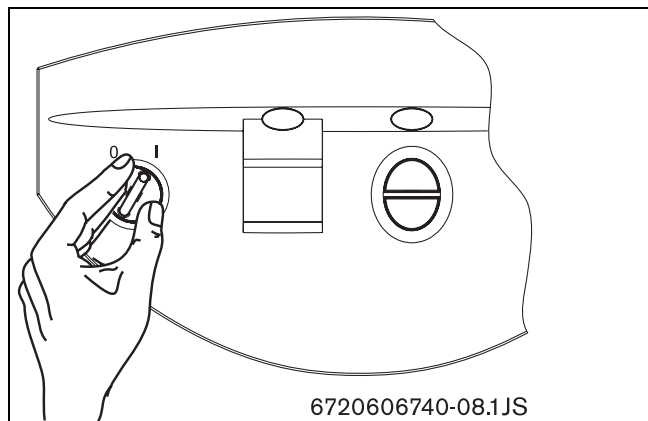


Fig. 10

Desconexión

- Gire el interruptor principal hasta colocarlo en la posición 0.

3.4 Regulación de la temperatura del agua



El valor de temperatura indicado en el display de LCD corresponde a la temperatura medida a la salida del aparato.

Para regular la temperatura de salida del agua:

- pulse los interruptores $\oplus$ y $\ominus$, hasta obtener el valor deseado.

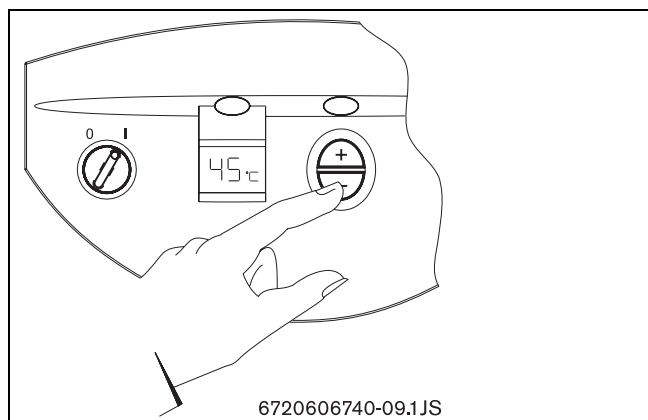


Fig. 11

- una vez obtenido el valor deseado, abra el grifo de agua caliente. El valor indicado en el visor parpadea hasta que el agua alcanza la temperatura deseada con una diferencia de +3°C/-5°C.



Para el aprovechamiento óptimo del aparato CelsiusPlus, éste debe ser utilizado siempre con el grifo de agua caliente completamente abierto. La válvula de agua modulante genera automáticamente el caudal de agua necesario para garantizar la temperatura seleccionada.



ATENCIÓN:

- En la zona frontal del quemador pueden alcanzarse temperaturas elevadas, y ocasionar el riesgo de quemaduras en caso de contacto.

3.5 Funcionamiento del mando a distancia

- Pulse los botones $\oplus$ y $\ominus$ para alcanzar la temperatura requerida.

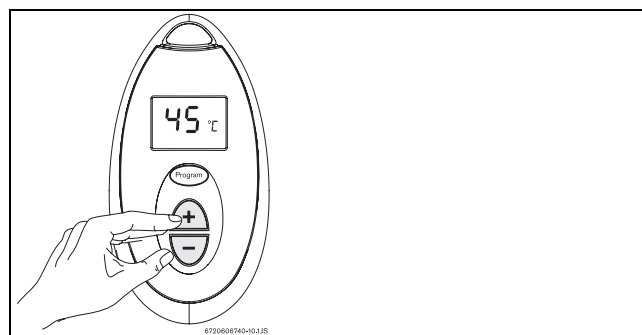


Fig. 12 Mando a distancia



ATENCIÓN:

el mando a distancia no es un juguete - no permita que niños jueguen con el mando.

Cambio de las pilas

- Suelte (sin retirar) los dos tornillos de la parte trasera del mando a distancia.
- Abra la caja.
- Cambie las pilas vacías y coloque las nuevas teniendo en cuenta la polaridad.
- Vuelva a cerrar el mando a distancia y asegúrese de que los tornillos estén bien apretados.



ATENCIÓN:

el mando a distancia puede utilizarse debajo de la ducha pero no se puede sumergir en agua .

Precauciones para el uso de las baterías

- Entregue las baterías usadas en los puntos de recogida selectiva para su reciclaje.
- No reutilizar baterías usadas.
- Sólo utilizar baterías del tipo indicado.

3.6 Botón de programa

El botón de programa se puede utilizar/programar en el aparato y en el mando a distancia.

Programación de la función "Programa"

Las programación de tareas es parecida en los dos mandos (del aparato y del mando a distancia).



Cada botón de programa del mando a distancia se puede programar con diferentes valores de temperatura dependiendo de las necesidades del usuario.

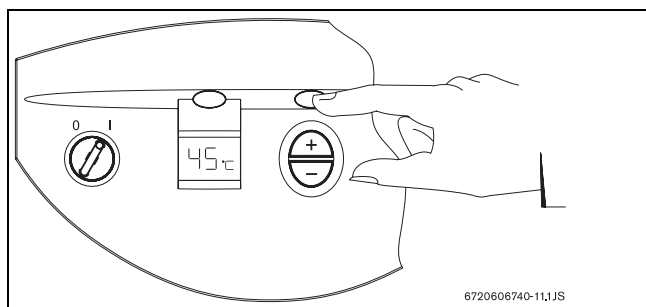


Fig. 13 Tecla "Programa"

- Pulse los botones $\oplus$ y $\ominus$ para seleccionar la temperatura que desee guardar.
- Pulse el botón "Programa" durante aproximadamente 5 segundos para guardar la temperatura. En el LCD se visualiza la indicación "Pr", la temperatura se guarda en "Programa".

Cómo utilizar la función "Programa"

para seleccionar una temperatura guardada

- Pulse la tecla "Programa".

En el LCD se visualiza la temperatura guardada previamente, que es ahora la temperatura seleccionada para el agua caliente.

3.7 Función "Prioridad"



PRIORIDAD es una función que impide que un usuario, involuntariamente, altere la selección de temperatura del agua de otro usuario.

Por defecto, el aparato no tiene atribuida ninguna prioridad.

La prioridad se atribuye al primer usuario que selecciona una temperatura (véanse capítulo 3.4 y 3.6).

En los visores de los restantes usuarios aparece el símbolo $\bullet$.

El usuario con prioridad puede siempre alterar la selección inicial.

Los usuarios sin prioridad no pueden alterar la selección efectuada por el usuario con prioridad.

El sistema retira la prioridad 5 minutos después de la última utilización del agua y vuelve al estado inicial.

Cómo obtener la prioridad

Todo usuario puede obtener la prioridad de selección de temperatura. Para ello:

- pulse durante 5 segundos una de las teclas de selección $\oplus$ o $\ominus$.



No se puede obtener prioridad si el aparato se encuentra en funcionamiento.

3.8 Diagnóstico de averías

Este aparato dispone de un sistema de diagnóstico de averías. La indicación de detección de estas anomalías se efectúa a través de la indicación luminosa (luz roja) de la tecla de rearme ($\rightarrow$ Fig. 8, pos. 1), a través de un código del display de LCD ($\rightarrow$ Fig. 8, pos. 2) y a través de un símbolo de error ($\rightarrow$ Fig. 9, pos. 7) del mismo display. El aparato sólo vuelve a funcionar después de haber sido eliminada la causa de la avería y de haberse pulsado la tecla de rearme.

Para identificar la avería consulte el capítulo 9 de este manual.

3.9 Purgado del aparato

Si existe riesgo de congelación, debe proceder de la forma siguiente:

- afloje el tornillo de purgación ($\rightarrow$ Fig. 14) situado en el tubo de entrada de agua.
- deje que se vacíe toda el agua contenida dentro del aparato.

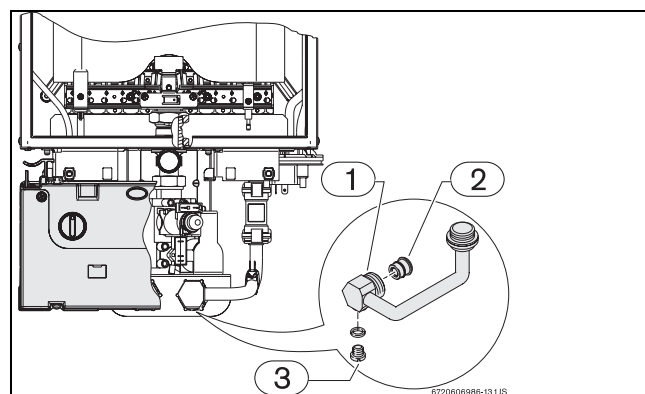


Fig. 14 Tornillo de purgación



ATENCIÓN:

Si no realiza el purgado siempre que existe riesgo de gelado, se pueden dañar piezas del aparato.

4 Legislación

Para la instalación de este aparato, deben de cumplirse las siguientes reglamentaciones/normativas.

- Reglamento Técnico de distribución y utilización de aparatos gaseosos.
- Reglamento de Instalaciones Térmicas en Edificios.
- Normativas regionales de cada Comunidad Autónoma.
- Normativas internas de la compañía suministradora de gas.
- Ordenanzas municipales.

5 Instalación (sólo para técnicos acreditados)



PELIGRO: Explosión

- ▶ Cerrar siempre la válvula de gas antes de hacer cualquier trabajo en componentes que conducen gas.



La instalación, la conexión eléctrica, la instalación del gas, la conexión de los conductos de expulsión/admisión, y la primera puesta en funcionamiento son operaciones que deben efectuar exclusivamente los instaladores autorizados.



El aparato sólo puede ser vendido en los países indicados en la chapa de características.



ATENCIÓN:

- ▶ No instalar el aparato en locales donde la temperatura de entrada de agua sea mas alta de 60 °C.
- ▶ Una válvula de 3 vias termostática (ajustada para valores inferiores a 60 °C) tiene que ser montada en la entrada del aparato si la temperatura puede exceder estos valores.
- ▶ La instalación debe de tener un vaso de expansión.

Instalación solar

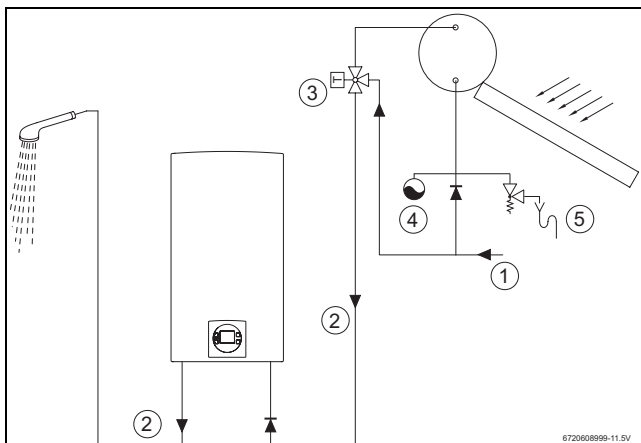


Fig. 15 Instalación solar

- 1 Agua fría red
- 2 Agua caliente
- 3 Válvula termostática
- 4 Vaso de expansión
- 5 Unidad de seguridad



Para temperaturas de entrada en el aparato superiores a 45 °C se recomienda la utilización de un sistema descalcificante.

5.1 Indicaciones importantes

- ▶ Antes de realizar la instalación, póngase en contacto con la compañía del gas y consulte la norma sobre aparatos a gas y ventilación de locales.
- ▶ Monte una válvula de corte de gas lo más cerca posible al aparato.
- ▶ Después de conectar la red del gas se debe realizar una limpieza cuidadosa y una prueba de estanqueidad. Para evitar daños por exceso de presión en el sistema de gas, aquélla debe efectuarse con la llave del gas del aparato cerrada.
- ▶ Compruebe que el aparato que se vaya a instalar sea compatible con el tipo de gas suministrado.
- ▶ Compruebe que el caudal y la presión suministrados por el reductor instalado sean los indicados para el consumo del aparato (véanse los datos técnicos en la tabela 5).

5.2 Selección del lugar de emplazamiento

Disposiciones sobre el lugar de emplazamiento

- ▶ Observe las especificaciones propias de cada país.
- ▶ El calentador no se debe instalar sobre una fuente de calor.
- ▶ Observe las medidas mínimas de instalación indicadas en la Fig. 16.
- ▶ No debe instalarse el aparato en locales donde la temperatura ambiente pueda bajar de los 0 °C. Si existe riesgo de congelación, apague y vacíe el aparato (→Fig. 14).
- ▶ Compruebe la existencia de un enchufe de fácil acceso próximo del local de instalación del aparato.

Aire de combustión

- ▶ La rejilla de admisión del aire para la combustión debe situarse en un local bien ventilado.
- ▶ Para evitar la corrosión, en la proximidad de la rejilla de admisión de aire para la combustión no deben almacenarse productos como disolventes, tintas, gases combustibles, pegamentos o detergentes domésticos que contengan hidrocarburos halogenados, ni cualquier otro producto susceptible de provocar corrosión.

Si no se pueden garantizar estas condiciones, deberá escoger otro local para la admisión y expulsión de gases.

Temperatura superficial

La temperatura superficial máxima del aparato es inferior a 85 °C. No son necesarias medidas especiales de protección para materiales de construcción combustibles, ni para muebles empotrados.

5.3 Distancias mínimas

Seleccione el lugar de emplazamiento del aparato considerando las limitaciones siguientes:

- ▶ Alejamiento máximo de todas las partes salientes, tales como mangueras, tubos, etc.
- ▶ Espacio suficiente para efectuar los trabajos de mantenimiento, respetando las distancias mínimas indicadas en la Fig. 16.

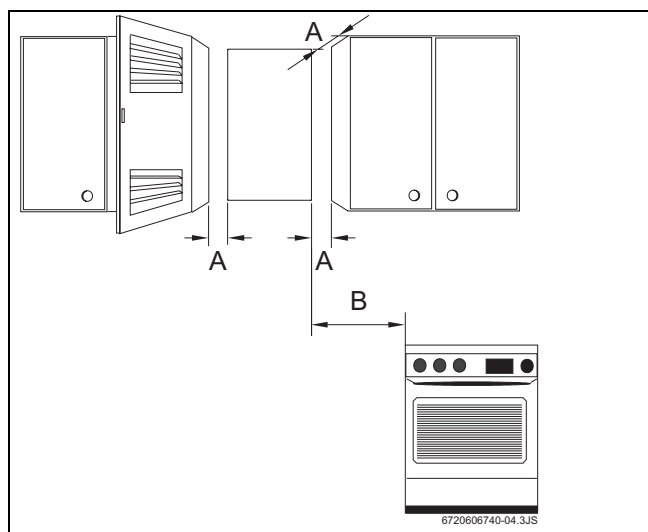


Fig. 16 Distancias mínimas

- A** Parte frontal ≥ 2 cm, lateral ≥ 1 cm
B ≥ 40 cm

5.4 Montaje de la barra de fijación



Antes de montar la barra de fijación, asegúrese de que estén disponibles las conexiones de agua, gas y accesorios de expulsión.

- ▶ Coloque la barra de fijación en el punto de instalación seleccionado.
- ▶ Marque la posición de los orificios de fijación de la barra y abra los agujeros respectivos.
- ▶ Fije la barra de fijación a la pared utilizando los tornillos y los manguitos adjuntos.

5.5 Instalación del aparato



ATENCIÓN:

los cuerpos extraños pueden provocar daños.

- ▶ Purgue las tuberías para eliminar posibles cuerpos extraños.

- ▶ Saque el aparato del embalaje.
- ▶ Verifique si está incluido todo el material indicado.
- ▶ Retire los tapones de las uniones de gas y agua.
- ▶ Retire el panel de mandos del aparato. Para ello, basta con empujarlo ligeramente hacia sí mismo (→Fig. 17, pos. 1).
- ▶ Afloje los dos tornillos (→Fig. 17, pos. 2).

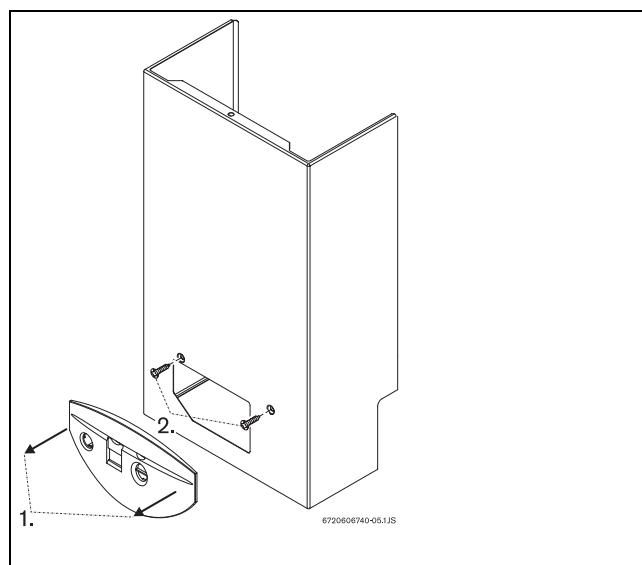


Fig. 17 Retirada de la parte frontal

- ▶ Retire la parte frontal.
- ▶ Fije el aparato de modo que éste quede vertical.



ATENCIÓN:

- ▶ No apoye nunca el calentador en las conexiones de agua y gas.



Para facilitar el montaje, es aconsejable conectar primero el agua y, posteriormente, efectuar las conexiones restantes.

5.6 Conexión del agua

- ▶ Identifique las tuberías de agua caliente y fría para evitar la confusión entre ellas.
- ▶ Conecte el agua caliente y el agua fría utilizando los accesorios de conexión suministrados.
- ▶ Para evitar problemas provocados por las variaciones de presión súbitas en la alimentación, aconsejamos montar una válvula antirretorno delante del aparato.



Es aconsejable la instalación de una válvula mezcladora en la salida del calentador para caudales inferiores a 7 litros / minuto.

5.7 Conexión del gas



PELIGRO: se no se cumplir las normativas legales se puede originarse un fuego o explosión con daños materiales, personales o mismo la muerte.



Usar solamente los accesorios originales.

Prestar atención a la limpieza del conducto de gas.

- ▶ Fijar los diámetros del conducto según la potencia del calentador a instalar.
- ▶ Prever una llave de corte lo más próxima al aparato.

5.8 Instalación del conducto de expulsión/admisión



PELIGRO: instalar el conducto de gases quemados (chimenea) de forma a no haber fuga.

- ▶ se no se cumplir este requisito se puede originar la fuga de gases de la combustión para el compartimiento de instalación del aparato, puede originarse daños personales o muerte.

Para instalar los conductos, siga las instrucciones del manual correspondiente.

- ▶ Una vez efectuada la conexión del conducto debe comprobar y garantizar siempre que esté bien sellado.

6 Conexión eléctrica (sólo para técnicos acreditados)



PELIGRO:

descarga eléctrica.

- Antes de trabajar en la parte eléctrica, corte siempre la corriente eléctrica.



ATENCIÓN:

tormentas

- El aparato debe tener una conexión independiente en el cuadro eléctrico, protegido por un disyuntor diferencial de 30 mA y línea de tierra. En zonas de tormentas frecuentes también se debe colocar un protector contra tormentas.

6.1 Conexión del aparato



La conexión eléctrica debe efectuarse de acuerdo con las reglas vigentes sobre instalaciones eléctricas domésticas.

- Una toma de corriente con línea de masa es imprescindible.

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con línea de masa.

6.2 Cable de alimentación

El aparato se suministra con un cable de alimentación con una clavija. Todos los dispositivos de regulación, de verificación y de seguridad han sido sometidos a una revisión rigurosa en fábrica y están listos para funcionar.



Si el cable de conexión se romper debe ser sustituido por un recambio original.

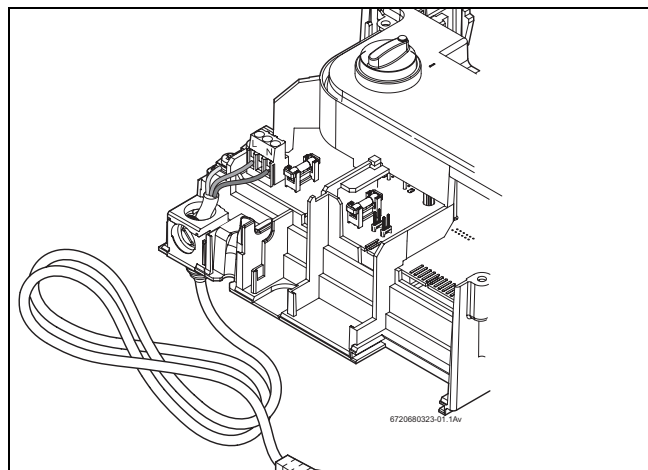


Fig. 18 Conexiones del cable de alimentación

7 Ajustes (sólo para técnicos acreditados)

7.1 Ajuste de fábrica



No se deben abrir las unidades selladas.

Gas natural

Los aparatos para gas natural (G 20) se suministran sellados después de regularse en fábrica para los valores que figuran en la chapa de características.



Los aparatos no se deben poner en funcionamiento si la presión de conexión es inferior a 17 mbar o superior a 25 mbar.

Gas líquido

Los aparatos para propano/butano (G31/G30) se suministran sellados después de regularse en fábrica para los valores que figuran en la chapa de características.



Los aparatos no se deben poner en funcionamiento si la presión de conexión es:

- **Propano:** inferior a 25 mbar o superior a 45 mbar
- **Butano:** inferior a 20 mbar o superior a 35 mbar



PELIGRO: Las operaciones descritas a continuación sólo deben ser efectuadas por un técnico acreditado.

Se puede ajustar la potencia según el método de la presión del quemador. Para ello, es necesario un manómetro de columna de agua.

7.2 Regulación de la presión

Acceso al tornillo de ajuste

- Retire la parte frontal del aparato (véase página 18).

- Presione simultáneamente las pestañas (A) y tire de la caja de mando.

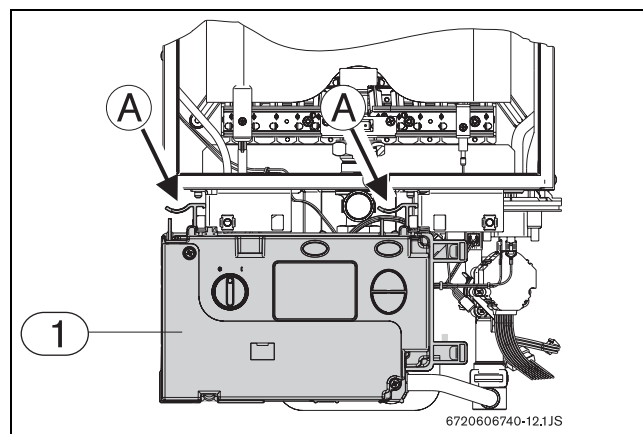


Fig. 19 Retirada de la caja de mando

- Una vez retirada la caja de mando, colóquela de acuerdo con la →Fig. 20.

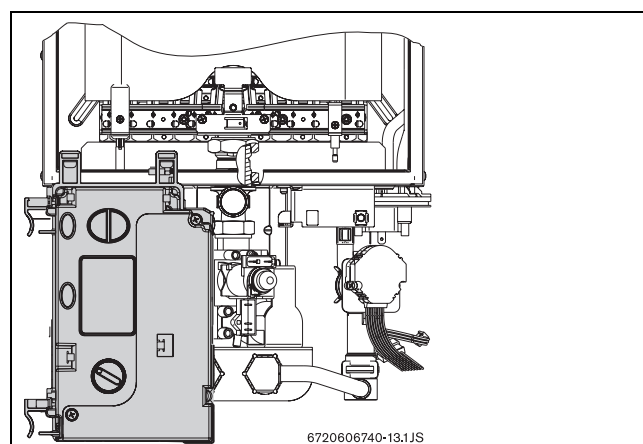


Fig. 20 Caja de mando - posición de ajuste del gas

Conexión del manómetro

- Afloje el tornillo obturador (1).
- Conecte el manómetro de tubos en U al punto de medición para la presión del quemador.

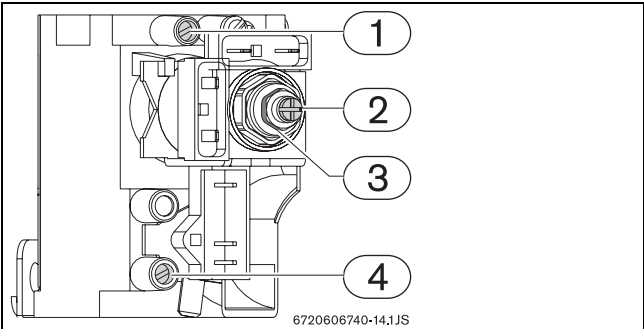


Fig. 21 Puntos de medición de presión

- 1 Punto de medición para la presión del quemador
- 2 Tornillo de ajuste del caudal mínimo de gas
- 3 Tuerca de ajuste del caudal máximo de gas
- 4 Punto de medición para la presión de conexión del gas

Ajuste del caudal de gas máximo

Interruptor principal en la posición 0.

- Mantenga pulsada la tecla de programación (→Fig. 8, pos.4), coloque el interruptor principal (→Fig. 8, pos. 3) en la posición I.
Liberar la tecla de programación cuando en el display aparezca “188”.
El display de LCD indica “P2”.
- Pulse la tecla hasta que aparezca la indicación “P1”.
El aparato se encuentra en posición de ajuste para caudal máximo.
- Abra el grifo de agua caliente.
- Utilizando la tuerca de ajuste (→Fig. 21, pos. 3) regule la presión hasta alcanzar los valores indicados en la tabela 14.



Después de la regulación, dejar operar el aparato al menos 30 segundos.

Ajuste del caudal de gas mínimo

Interruptor principal en la posición 0.



El ajuste del caudal mínimo sólo es necesario si el quemador se apaga frecuentemente cuando se reduce el caudal de agua.

- Sujete el mando a distancia frente a la caja electrónica, pulsando simultáneamente las teclas y del mando.

- Pulse la tecla de programación (→Fig. 8, pos.4), coloque el interruptor principal (→Fig. 8, pos. 3) en la posición I.
Liberar la tecla de programación cuando en el display aparezca “188”.
El display de LCD indica “P2”. El aparato se encuentra en posición de ajuste para caudal mínimo.
- Abra el grifo de agua caliente.
- Utilizando el tornillo de ajuste (→Fig. 21, pos. 2) regule la presión hasta alcanzar los valores indicados en la tabela 14.

		Gas natural	Butano	Propano
Código del inyector	WTD14	8708202124 (1,20)	8708202127 (0,74)	
Presión de conexión (mbar)	WTD14	20	28	37
Presión del quemador MÁX (mbar)	WTD14	12,7	26	36
Presión del quemador mín (mbar)	WTD14	1	2,7	

Tab. 14 Presión del quemador

7.3 Registro del mando a distancia

Interruptor principal en la posición 0.

- Mantenga pulsada la tecla de programación (→Fig. 8, pos.4), coloque el interruptor principal (→Fig. 8, pos. 3) en la posición I.
Liberar la tecla de programación cuando en el display aparezca “188”.
El display de LCD indica “P2”.
- Pulse la tecla hasta que aparezca la indicación “P3”.
- Pulse nuevamente la tecla de programación aproximadamente 1 segundo.
En el display aparece un número y un dígito rotatorio. El número indica el mando a distancia que es registrado, siendo el primer mando registrado como “0”, el segundo como “1” y así sucesivamente.

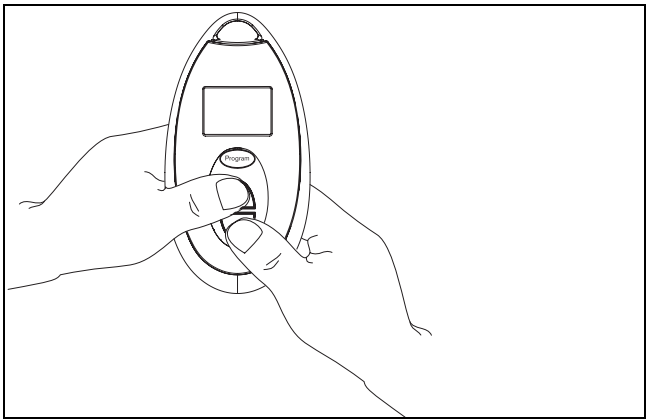


Fig. 22 Registro de un mando nuevo

- Mantenga pulsadas las teclas hasta que el display de LCD deje de parpadear y aparezca la indicación “00”.
- Coloque el interruptor principal en la posición 0. Se ha registrado el mando a distancia.

7.4 Cambio del tipo de gas

Utilice sólo los juegos de conversión originales. La conversión sólo debe ser efectuada por un técnico autorizado. Los juegos de conversión originales se suministran con instrucciones de montaje.

- Cierre la llave del gas.
- Desconecte el interruptor principal del aparato y desmonte la parte frontal.
- Desmonte el quemador.

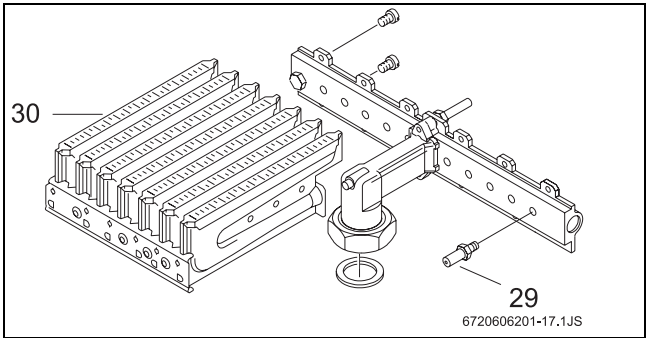


Fig. 23

- Desmonte las dos rampas de inyectores y cambie los inyectores.
- Monte el quemador.
- Compruebe que no haya fugas de gas.
- Abrir la caja electrónica.

- Elegir el puente de acuerdo a la tabla 15.

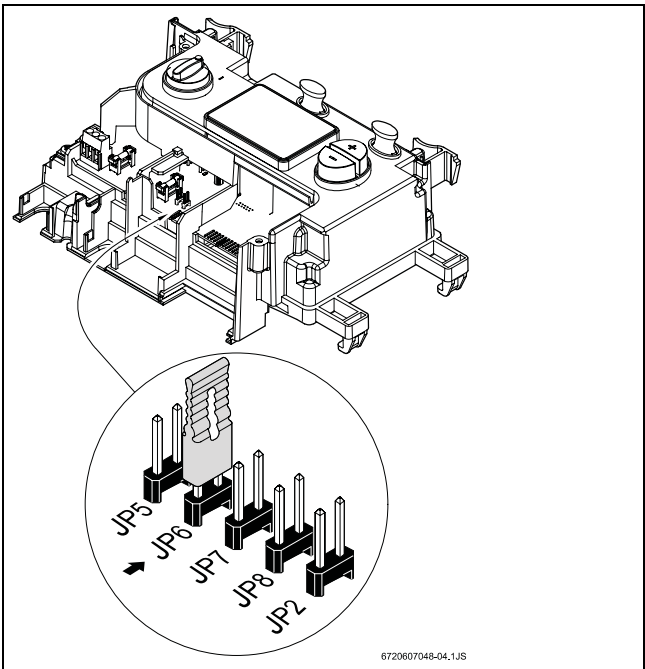


Fig. 24 Puentes eléctricos (configuración de gas natural)

JP6	Tipo de gas
Con puente	Gas Natural
Sin puente	GLP

Tab. 15 Configuración del tipo de gas

8 Mantenimiento (sólo para técnicos acreditados)

Para garantizar que el consumo de gas y la emisión de gases se mantienen dentro de los valores óptimos se recomienda la inspección anual del aparato y se haga una intervención de mantenimiento caso sea necesario.



El aparato sólo debe recibir asistencia del Servicio de Asistencia Técnica de Junkers.



PELIGRO:

descarga eléctrica.

- ▶ Corte siempre la corriente eléctrica del aparato (fusible, interruptor de control de potencia) antes de realizar trabajos en la parte eléctrica.

- ▶ Emplee únicamente piezas de repuesto originales.
- ▶ Solicite las piezas de repuesto de acuerdo con la lista de piezas de repuesto del aparato.
- ▶ Cambie las juntas y anillos tóricos desmontados por otros nuevos.
- ▶ Sólo se deben emplear las grasas lubricantes siguientes:
 - En la parte hidráulica: Unisilikon L 641 (8 709 918 413)
 - Uniones roscadas: HFT 1 v 5 (8 709 918 010).

8.1 Modo de servicio

Este aparato está equipado con un modo de servicio que permite el acceso a las siguientes funciones.

P1	Ajuste del caudal de gas máximo	Véase capítulo 7.2
P2	Ajuste del caudal de gas mínimo	Véase capítulo 7.2
P3	Registro del mando	Véase capítulo 7.3
P4	Sólo por razones técnicas.	

Tab. 16 Modo de servicio

Para acceder a las funciones descritas anteriormente, proceda de la manera siguiente.

- ▶ Coloque el interruptor principal (→Fig. 8, pos. 3) en la posición 0.
- ▶ Pulse la tecla "Programa" (→Fig. 8, pos. 4).

- ▶ Coloque el interruptor principal en la posición 1 manteniendo pulsada la tecla "Programa".

El display de LCD indica "P1".

- ▶ Para acceder a las funciones restantes, pulse la tecla .

8.2 Trabajos de mantenimiento periódicos

Revisión de funcionamiento

- ▶ Compruebe que todos los elementos de seguridad, regulación y revisión funcionen perfectamente.

Cámara de combustión

- ▶ Determine el grado de limpieza de la cámara de combustión.
- ▶ Si está sucia:
 - Desmonte la cámara de combustión y retire el limitador.
 - Limpie la cámara aplicando un chorro fuerte de agua.
- ▶ Si la suciedad es resistente: sumerja las láminas en agua caliente con detergente y limpie cuidadosamente.
- ▶ Si es necesario: descalcifique el interior del serpentín de calor y de los tubos de conexión.
- ▶ Monte la cámara de combustión utilizando juntas nuevas.
- ▶ Monte el limitador en el soporte.

Quemador

- ▶ Revise anualmente el quemador y límpielo si es necesario.
- ▶ Si está muy sucio (grasa, hollín): desmonte el quemador, sumérjalo en agua caliente con detergente, y límpielo cuidadosamente.

Filtro de agua

- ▶ Cierre la llave de paso del agua.
- ▶ Desmonte el tubo de entrada del agua fría.
- ▶ Sustituir el filtro de agua.

8.3 Puesta en funcionamiento después de realizar los trabajos de mantenimiento

- ▶ Vuelva a apretar todas las conexiones
- ▶ Lea el capítulo 3 "Instrucciones de manejo" y el capítulo 7 "Ajustes".
- ▶ Compruebe la regulación del gas (presión del quemador).
- ▶ Compruebe la tubería de productos de la combustión de la chimenea (con la parte frontal colocada).

- Compruebe que no haya fugas de gas.

8.4 Cambio de los fusibles (caja de mando)

Si el LCD no funciona cuando se enciende el aparato, lo más probable es que uno de los fusibles esté dañado.

En este caso, siga los pasos siguientes:

- Retire los tornillos de la caja (→Fig. 25, pos. 1) y retire la tapa.

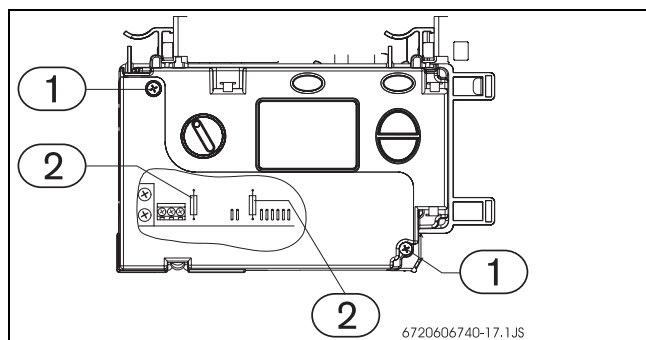


Fig. 25 Caja de mando

- Cambie los fusibles (→Fig. 25, pos. 2).
- Si la avería persiste, cambie la caja de mando.

8.5 Puentes eléctricos de opciones

El rango de temperaturas de fábrica es de 35°C - 60°C. Colocando el puente JP7, el rango de temperatura cambia a 38°C - 50°C.

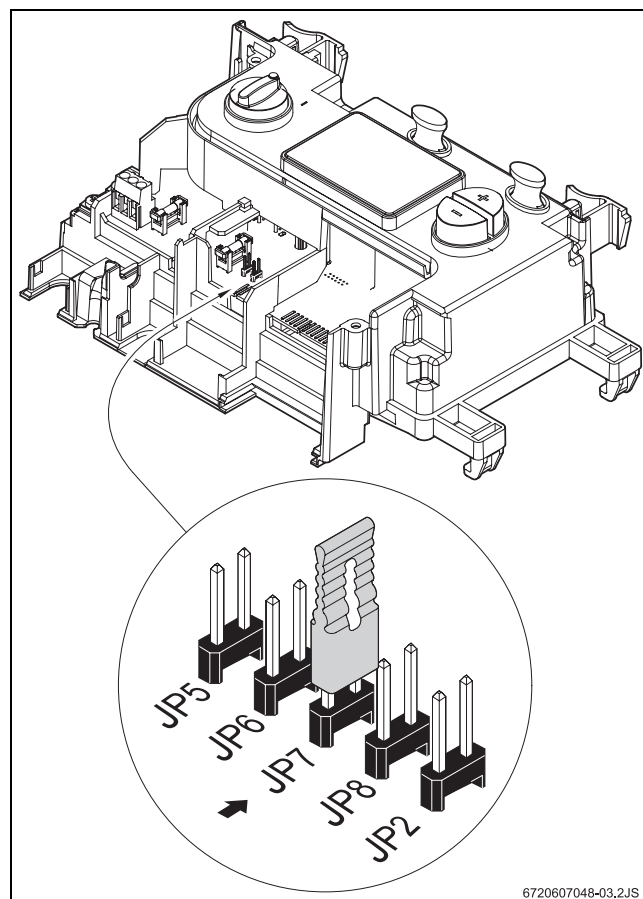


Fig. 26

9 Problemas

El montaje, el mantenimiento y la reparación sólo deben ser efectuados por técnicos cualificados. En la tabla siguiente se ofrece la solución a posibles problemas (las soluciones seguidas de * sólo deben ser efectuadas por técnicos cualificados).

LCD	Causa	Solución
A7	Conexiones al sensor de temperatura.	Verificar las conexiones de los sensores de temperatura.
A9	Sensor de temperatura mal instalado.	Verificar montaje.
	Presión de entrada muy baja.	Verificar presión de entrada de agua.
C2	Presostato se abre en el funcionamiento.	Verificar la salida de los gases de combustión. Retirar polvo o otras partículas que impiden de una buena evacuación.
C4	Presostato no se abre.	Verificar presostato, los cables eléctricos y las conexiones de la chimenea.
E0	Fallo de la caja electrónica.	Presionar la tecla de rearme. Si continuar llamar un técnico oficial de SAT Junkers.
E1	Sensor de temperatura en sobrecalentamiento.	Esperar para que el aparato se enfríe y tentar de novo.
E9	Limitador de temperatura.	Esperar 10 minutos y volver a conectar el aparato. Si continuar llamar un técnico oficial de SAT Junkers.
EA	No hay llama en el quemador.	¿Válvula de gas abierta? Verificar presión de alimentación del gas, el electrodo de ignición y de ionización.
F7	Hay llama en el quemador pero el aparato está desligado.	Verificar los electrodos, el cable de enchufe y la placa electrónica (circuito impreso).
FA	Mismo después de desligar el gas el aparato detecta llama.	Llamar un técnico oficial de SAT Junkers.

Tab. 17

Nota: las averías diagnosticadas por el calentador a través de la señal luminosa de la tecla de rearme combinada con una indicación del display de LCD provocan el bloqueo del aparato por razones de seguridad. Una vez resuelto el problema, es necesario pulsar la tecla de rearme para que el aparato vuelva a funcionar.

10 Protección del medio ambiente

La protección medioambiental es uno de los principios del grupo Bosch.

Desarrollamos y producimos productos que son seguros, respetuosos con el medio ambiente y económicos.

Todos nuestros productos contribuyen a la mejora de las condiciones de seguridad y salud de las personas y para reducir el impacto medioambiental, incluido su posterior reciclaje o eliminación.

Embalaje

Todos los materiales empleados en nuestros embalajes son reciclables, debiendo ser separados según su naturaleza y depositados en sistemas de recogida adecuados.

Aseguramos una correcta gestión y destino final de todos los residuos de embalaje mediante la transferencia de responsabilidades a entidades gestoras nacionales debidamente acreditadas.

Final de vida de los aparatos

Contacte con las entidades locales sobre los sistemas de recogida adecuados existentes en su zona.

Todos los aparatos contienen materiales reutilizables o reciclables.

Los distintos componentes del aparato son fáciles de desmontar. Esto permite efectuar una selección de todos los componentes para su posterior reutilización o reciclaje.

Certificaciones ambientales

- Certificación ambiental ISO 14001

11 Certificado de garantía

DATOS DEL PRODUCTO

1º MODELO: _____
(Copiar datos de la 1ª línea de la placa de características del aparato)

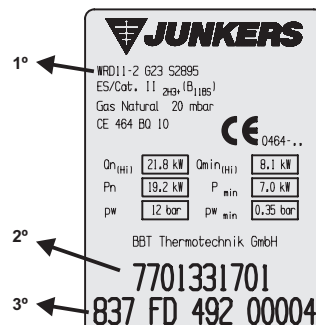
2º REFERENCIA: _____
(Anotar la numeración de 10 dígitos situados en la segunda línea de la placa de características)

3º CÓDIGO DE FÁBRICA. FD Y N.º DE SERIE: _____
(Copiar datos de la última línea de la placa de características del aparato)

Fecha de venta: _____ Fecha de instalación: _____

Fecha de puesta en marcha: _____

Esta placa de características a modo de ejemplo le indica los lugares donde se sitúa la información solicitada. Busque en la placa de características de su aparato.



DATOS DEL COMPRADOR

Nombre: _____

Domicilio: _____ Telef.: _____

Código Postal: _____ Localidad: _____

E-mail: _____

DATOS DE LA EMPRESA INSTALADORA/VENDEDORA

Instalador/Vendedor: _____

Localidad: _____

Factura/Recibo n.º: _____

Telef.: _____

EMPRESA INSTALADORA / VENDEDORA

SELLO Y FIRMA

12 Garantía del producto y mantenimiento

Lea atentamente este documento que incluye información detallada sobre las prestaciones de garantía y condiciones, así como información sobre otros servicios y observaciones sobre el mantenimiento del aparato.

Todos los productos y en especial los de gas o gas-oil, deberán ser montados por Instaladores autorizados. Antes de comenzar la instalación deberán tenerse presentes las Instrucciones de instalación y manejo que se incluyen con cada producto así como la reglamentación vigente.

Una vez instalado, ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. pone a su disposición los SERVICIOS OFICIALES JUNKERS, para asegurarle el servicio a domicilio y el correcto funcionamiento del producto. Más de noventa Centros Oficiales en toda España le ofrecen:

- **Garantía del fabricante** en piezas, mano de obra y desplazamiento. Vea en la página siguiente las prestaciones de garantía Junkers
- **La Seguridad** de utilizar **el mejor servicio para su aparato** al ser realizado por personal que recibe directamente formación y documentación específica para el desarrollo de esta actividad
- El uso **de repuestos originales** que le garantiza un funcionamiento fiable y un buen rendimiento del aparato
- **Tarifas oficiales del fabricante**
- **La puesta en marcha gratuita de su caldera de gas o caldera de gasoil.** Una vez haya sido instalada y **durante el primer mes**, le ofrecemos una visita a domicilio para realizar la puesta en Marcha (servicio de verificación del funcionamiento e información sobre el manejo y utilización del producto). No deje pasar la oportunidad de obtener esta visita totalmente gratuita durante el primer mes

LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO EN TODOS LOS PRODUCTOS, DEBERÁN SER REALIZADOS UNA VEZ CADA 12 MESES. Especialmente si Ud. ha instalado un aparato de calefacción a gas o gasoil tenga presente como titular de la instalación, la obligatoriedad de realizar anualmente una revisión completa de los equipos componentes, (según Real Decreto 1751/1998 del 31 de Julio). Sólo a través de LA RED DE SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES DEL FABRICANTE, se puede garantizar la correcta ejecución del mantenimiento. No permita que su aparato sea manipulado por persona ajena al Servicio Oficial.

DOCUMENTO PARA EL USUARIO DEL PRODUCTO

1. Nombre y dirección del garante

ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. (TT/SSP); CIF A-28071702
C/ Hermanos García Noblejas, nº 19. CP 28037 de Madrid,
(Tlfno.: 902 100 724, E-mail: junkers.asistencia@es.bosch.com)

Este derecho de garantía no limita las condiciones contractuales de la compraventa ni afecta a los derechos que frente al vendedor dispone el consumidor, conforme a las previsiones de la ley 23/2003 de Garantía en la venta de los Bienes de Consumo (de acuerdo con lo establecido legalmente se enumera en el punto 5 relación de derechos que la mencionada ley concede al consumidor ante la falta de conformidad).

2. Identificación Producto sobre el que recae la garantía:

Para identificar el producto objeto de esta garantía, incluir los datos relacionados con el aparato y su instalación en el CERTIFICADO DE GARANTÍA que acompaña a este documento.

3. Condiciones de garantía de los productos JUNKERS suministrados por R. BOSCH ESPAÑA, S.A.:

3.1 ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. responde ante el consumidor y durante un periodo de 2 años de cualquier falta de conformidad que exista en el aparato en el momento de su entrega. Durante los primeros seis meses se supone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta y durante el periodo restante, el consumidor las deberá probar.

3.2 Durante el periodo de garantía las intervenciones en el producto deberán ser realizadas exclusivamente por el Servicio Técnico Oficial. Todos los servicios en garantía, se realizarán dentro de la jornada y calendario laboral legalmente establecido en cada comunidad autónoma.

3.3 Muy Importante: Para optar a las coberturas de garantía, es imprescindible que el consumidor acredite ante el SERVICIO TÉCNICO OFICIAL la fecha de compra. En su propio beneficio conserve junto al certificado de garantía, la factura oficial donde se identifica inequívocamente el producto.

Alternativamente cualquiera de los documentos siguientes pueden ser utilizados para acreditar la fecha de inicio de la garantía: el contrato de suministro de gas en nuevas instalaciones. En el caso de las instalaciones de gas ya existentes, copia del certificado de instalación de gas emitido por su instalador en el momento del montaje del aparato.

Para los productos instalados en viviendas nuevas, la fecha de inicio de garantía vendrá dada por la fecha de adquisición de la misma. Alternativamente se considerará como referencia la fecha de alta que figure en el contrato de suministro de gas y siempre que no hayan transcurrido más de 12 meses desde la fecha de adquisición de la vivienda.

3.4 Garantía específica por perforación de los depósitos. Para los termos eléctricos y cuando ocurra esta circunstancia, la cobertura comercial de esta garantía se extiende a 5 años. Una vez transcurridos 24 meses desde la compra del producto, los gastos de desplazamiento y mano de obra de la sustitución del depósito serán a cargo del consumidor. Para los acumuladores de agua a gas la garantía por perforación del depósito se aplicará durante un periodo de 2 años. Com referencia al mantenimiento de los depósitos es necesario seguir las instrucciones que sobre el mantenimiento se incluyen en la documentación que se adjunta con el producto.

3.5 El producto destinado para uso doméstico, será instalado según reglamentación vigente (normativas de agua, gas, calefacción y demás reglamentación estatal, autonómica o local relativas al sector) y su manual de instalación y manejo. Una instalación incorrecta o que no cumpla la normativa legal en esta materia, dará lugar a la no aplicación de la garantía. Siempre que se instale en el exterior, deberá ser protegido contra las inclemencias meteorológicas (lluvia y viento). En estos casos, será necesario la protección del aparato mediante un armario o caja protectora debidamente ventilada. Todos los aparatos de combustión, se instalarán con conducto de evacuación y cortavientos en el extremo final del tubo.

3.6 No se instalarán aparatos de cámara de combustión abierta en locales que contengan productos químicos en el ambiente (por ejemplo, peluquerías) ya que la mezcla de esos productos con el aire puede producir gases tóxicos en la combustión y un mal funcionamiento en el aparato.

3.7 Acumuladores de agua a gas, acumuladores indirectos, termos eléctricos y calderas que incluyan depósitos acumuladores de agua caliente. Para que se aplique la prestación en garantía, el ánodo de protección del depósito deberá ser revisado anualmente por el Servicio Oficial y renovado cuando fuera necesario. Depósitos sin el mantenimiento de este ánodo de protección, no tienen la cobertura de la garantía. Independientemente del tipo de depósito o producto, todas las válvulas de sobrepresión de calefacción o a.c.s. deberán ser canalizadas para evitar daños en la vivienda por descargas de agua. La garantía del producto no asume los daños causados por la no canalización del agua derramada por esta válvula.

3.8 Una intervención en garantía no renueva el periodo de garantía del equipo.

3.9 Esta garantía es válida para los productos JUNKERS que hayan sido adquiridos e instalados en España.

3.10 Captadores solares. La garantía comercial para este producto se extiende a 5 años. Durante los primeros 2 años la cobertura de esta garantía también incluye los costes de desplazamiento y mano de obra que correspondan por la sustitución o reparación del producto. Durante el periodo restante, los citados costes serán a cargo del consumidor. Esta garantía no ampara la rotura del vidrio protector, así como los golpes de transporte o instalación que afecten al captador.

4. Circunstancias excluidas de la aplicación de garantía:

Queda excluido de la prestación en garantía, y por tanto será a cargo del usuario el coste total de la intervención en los siguientes casos:

4.1 Las Operaciones de Mantenimiento del producto cada 12 meses.

4.2 El producto JUNKERS, es parte integrante de una instalación de calefacción y/o de agua caliente sanitaria, su garantía no ampara los fallos o deficiencias de los componentes externos al producto que pueden afectar a su correcto funcionamiento.

4.3 Los defectos que se ocasionen por el uso de accesorios o repuestos que no sean los determinados por ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A.. Los aparatos de cámara de combustión estanca, cuando los conductos de evacuación empleados en su instalación no son los originales homologados por JUNKERS.

4.4 Los defectos que provengan del incumplimiento de la reglamentación vigente o de las instrucciones de instalación, manejo y funcionamiento o de aplicaciones no conformes con el uso al que se destina el producto o de factores mediambientales anormales, o de condiciones extrañas de funcionamiento, o de sobrecarga o de un mantenimiento o limpieza realizados inadecuadamente.

4.5 Los productos que hayan sido modificados o manipulados por personal ajeno a los Servicios Oficiales del fabricante y consecuentemente sin autorización escrita de ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A.

4.6 Las averías producidas por agentes externos (roedores, aves, arañas, etc.), fenómenos atmosféricos y/o geológicos (heladas, tormentas, lluvias, etc.), así como las derivadas de presión de agua excesiva, voltaje, presión o suministro de gas inadecuados, actos vandálicos, guerras callejeras y conflictos armados de cualquier tipo. Antes de instalarlo y en el caso de aparatos a gas, compruebe que el tipo de gas de suministro se ajusta al utilizado por su producto, compruébelo en su placa de características.

4.7 Los productos, las piezas o componentes golpeados en el transporte o durante su instalación.

4.8 Las operaciones de limpieza en el aparato o componentes del mismo, motivadas por las concentraciones en el ambiente de grasas u otras circunstancias del local donde está instalado. De igual forma también se excluye de la prestación en garantía las intervenciones para la descalcificación del producto, (la eliminación de la cal adherida dentro del aparato y producida por su alto contenido en el agua de suministro).

4.9 El coste del desmontaje de muebles, armarios u otros elementos que impiden el libre acceso al producto. Si el producto va a ser instalado en el interior de un mueble, se tendrá presente las dimensiones y características indicadas en el manual de instalación y manejo que acompaña al aparato.

4.10 En los modelos cuyo encendido se realiza por medio de baterías (pilas), el cliente deberá tener presente su mantenimiento y proceder a su sustitución cuando estén agotadas. Las prestaciones de la garantía, no cubren los gastos derivados del servicio a domicilio, cuando sea motivado por la sustitución de las baterías.

4.11 Los servicios de información y asesoramiento a domicilio, sobre utilización del sistema de calefacción agua caliente, o elementos de regulación y control como: termostatos, programadores o centralitas de regulación.

4.12 Los siguientes servicios de urgencia no están incluidos en la prestación de garantía:

- Servicios a domicilio de urgencia en el día y hasta las 22 horas en días laborables. Orientado principalmente a establecimientos públicos y también al particular, que no desean esperar un mínimo de 24 / 48 horas en recibir el servicio
- Servicio de fines de semana y festivos

Por tratarse de servicios urgente no incluidos en la cobertura de la garantía y que, por tanto, tienen coste adicional, se realizarán exclusivamente a petición del usuario. En el supuesto de que Ud. requiera este tipo de servicios, deberá abonar junto al coste normal de la intervención, el suplemento fijo marcado. Existe a su disposición Tarifa Oficial del fabricante donde se regulan los precios por desplamio, mano de obra y piezas, así como el suplemento fijo que se sumará al servicio especial.

Los servicios especiales realizados en productos con menos de 24 meses desde el inicio de la garantía, sólo abonarán el suplemento fijo.

Consulte con el Servicio Oficial más próximo la posibilidad de utilizar este servicio a domicilio. La disponibilidad de los mismos varía según la zona y época del año.

5. Derechos que la ley concede al consumidor ante la falta de conformidad con el contrato:

5.1 ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. responde ante el consumidor de cualquier falta de conformidad con el contrato de venta que exista en el momento de la entrega del producto.

a).- Si se ajusta a la descripción realizada por ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. y posee las cualidades presentadas por éste en forma de muestra o modelo.

b).- Si es apto para los usos a que ordinariamente se destinen los productos del mismo tipo.

c).- Si es apto para cualquier uso especial cuando requerido ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. por el consumidor al efecto, aquel haya admitido que el producto es apto para el uso especial.

d).- Si presenta la calidad y prestaciones habituales de un producto del mismo tipo que el consumidor pueda fundamentadamente esperar.

5.2 La falta de conformidad que resulte de una incorrecta instalación del bien se equipara a la falta de conformidad del bien cuando la instalación esté incluida en el contrato de venta y la realice ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. o se haga bajo su responsabilidad o, cuando realizada por el consumidor, la instalación defectuosa se deba a un error en las instrucciones de instalación.

5.3 ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. responde de las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del producto y sean manifestadas por el consumidor, durante el plazo de dos años contados desde el momento de la entrega. Se considera la fecha de entrega, la que figure en la factura o en el ticket de compra o en el albarán de entrega correspondiente si este fuera posterior a la factura de compra. Durante los primeros seis meses se supone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta y durante el período restante, el consumidor las deberá probar.

El consumidor deberá informar al vendedor del producto de la falta de conformidad en el plazo de dos meses desde que tuvo conocimiento de ella.

5.4 Cuando al consumidor le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse frente al vendedor del producto por la falta de conformidad de los bienes con el contrato de venta, podrá reclamar directamente a ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A., con el fin de obtener la sustitución o reparación del bien.

5.5 Si el producto no fuera conforme con el contrato, el consumidor podrá optar entre exigir la reparación o la sustitución del producto salvo que una de esas opciones resulte imposible o desproporcionada. Se considera desproporcionada toda forma de saneamiento que imponga al vendedor costes que en comparación con la otra forma de saneamiento no sean razonables.

5.6 Procederá la rebaja del precio o la resolución del contrato, a elección del consumidor, cuando éste no pueda exigir la reparación o la sustitución, o si éstas no se hubieran efectuado en un plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor. No procederá la resolución cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

5.7 La reparación y la sustitución se ajustará a las siguientes reglas:

- a).-** Ser gratuitas (comprendiendo, especialmente, gastos de envío y coste de mano de obra y materiales) y llevarse a cabo en un plazo razonable y sin inconvenientes para el consumidor.
- b).-** La reparación suspende el cómputo del plazo legal para reclamar la falta de conformidad desde que el producto es entregado hasta que se le devuelve reparado al consumidor. Durante los 6 meses posteriores a la entrega del producto reparado, ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. responde de las faltas de conformidad que motivaron la reparación.
- c).-** La sustitución suspende el cómputo del plazo legal para reclamar la falta de conformidad desde que se ejerció la opción de sustitución hasta la entrega del nuevo producto. Al producto sustituido se le aplica, en todo caso, la presunción de que las faltas de conformidad que se manifiesten en los seis meses posteriores a su entrega ya existían cuando el producto se entregó.

Fdo.- ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A.

13 Certificado de homologación

CE 0085



EG-Baumusterprüfbescheinigung

EC type examination certificate

CE-0085BO0214

Produkt-Identnummer
product identification no.

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	EG-Gasgeräte-richtlinie (90/396/EWG) <i>EC Gas Appliances Directive (90/396/EEC)</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	BBT Termotecnologia Portugal, SA Estrada Nacional 109 Km 3,7 - Casia, P-3801-856 Aveiro
Vertreiber <i>distributor</i>	BBT Termotecnologia Portugal, SA Estrada Nacional 109 Km 3,7 - Casia, P-3801-856 Aveiro
Produktart <i>product category</i>	Water heaters: gas instantaneous water heater (1401)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	water heater with closed burning case, waste gas, selve blending atmospheric burner and ionisation-control
Modell <i>model</i>	CELSIUS/CELSIUS PLUS WT/WTDL/LC...
Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	BE, CZ, ES, GR, HU, IT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, TR
Prüfberichte <i>test reports</i>	supplement test: 07/274/1401/904 from 08.10.2007 (EBI)
Prüfgrundlagen <i>basis of type examination</i>	EU/90/396/EWG (29.06.1990) DIN EN 26 (01.06.2001)

Aktenzeichen
file number 07-0644-GEA

23.10.2007 Rie A-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Kopf der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW CERT GmbH

DVGW CERT GmbH - von der Deutschen Bundesregierung benannte und von der Europäischen Kommission offiziell registrierte Stelle für die Konformitätsbewertung von Gasgeräten

DVGW CERT GmbH - notified by the government of the Federal Republic of Germany and officially registered by the European Commission for conformity assessment of gas appliances

ZLS

ZLS-ZE-527/07

DVGW CERT GmbH

Josef-Wirmer-Straße 1-3
53123 Bonn

Telefon: +49 228 91 88-888

Telefax: +49 228 91 88-993

eMail: info@dvw-cert.com

A-2/2

CE-0085BO0214

Elektrische Daten: 230 V AC, 50 Hz
electrical data

Gerätekatategorien <i>appliance categories</i>	Versorgungsdrücke <i>supply pressures</i>	Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
I2E+	20/25 mbar	BE	
I3+	28-30/37 mbar	BE	
II2E LwLs3P B/P	20,20,13, 37,37 mbar	PL	
II2E+3+	20/25, 28-30/37 mbar	BE	
II2H3+	20, 28-30/37 mbar	ES, GR, IT, PT	
II2H3B/P	20, 30 mbar	RO, SI, SK, TR	
II2H3B/P	20, 50 mbar	CZ	
II2HM3+	20, 28-30/37 mbar	IT	
II2HS3B/P	25, 28-30 mbar	HU	
II2L3B/P	25, 30 mbar	NL	

Typ <i>type</i>	Technische Daten <i>technical data</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
...10...	nominal heat input (Hi): 7,0...17,4 kW nominal heat input (Hs): 10,0...22,2 kW heat input (Hi): 9,0...20,0 kW	
...11...	nominal heat input (Hi): 7,0...19,2 kW nominal heat input (Hs): 10,0...24,1 kW heat input (Hi): 9,0...21,8 kW	
...13...	nominal heat input (Hi): 7,0...22,8 kW nominal heat input (Hs): 10,0...28,2 kW heat input (Hi): 9,0...26,0 kW	
...14...	nominal heat input (Hi): 7,0...23,8 kW nominal heat input (Hs): 10,0...29,9 kW heat input (Hi): 9,0...27,0 kW	

Ausführungsvariante <i>type variation</i>	Erläuterungen <i>explanations</i>
CELSIUS...	standard appliance
CELSIUS PLUS...	with water flow regulation for more sanitary comfort
WT...; LC...PVHF	with standard user interface
WTD...; LC...PVHFHY	with digital user interface
WT/WTD...	trade mark: Junkers and Vulcano
LC...	trade mark: elm leblanc

Verwendungshinweise / Bemerkungen

hints of utilization / remarks

installation code: B32x, C12x, C32x, C42, C42x, C52, C62, C82x: according to installation instruction



6720607064

Cómo contactar con nosotros



Aviso de averías

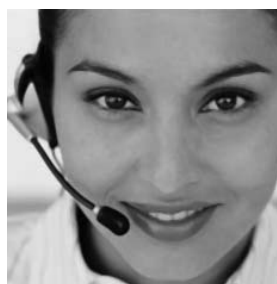
Tel: 902 100 724

Horario:

Lunes a sábado: 8:00-20:00 h.

Domingos y festivos: 10:00-18:00 h.

E-mail: junkers.asistencia@es.bosch.com



Información general para el usuario final

Tel: 902 100 724

Horario:

Lunes a sábado: 8:00-20:00 h.

Domingos y festivos: 10:00-18:00 h.

E-mail: junkers.asistencia@es.bosch.com



Apoyo técnico para el profesional

Tel: 902 41 00 14

Horario

Lunes a viernes: 9:00-19:00 h.

Fax: 913 279 865

E-mail: junkers.tecnica@es.bosch.com



Robert Bosch España, S.A.
Ventas Termotecnia (TT/SEI)
Hnos. García Noblejas, 19
28037 Madrid
www.junkers.es